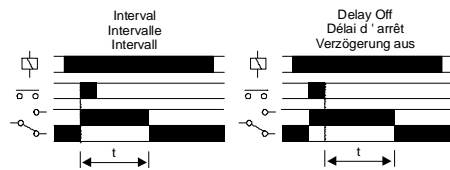


B1DN

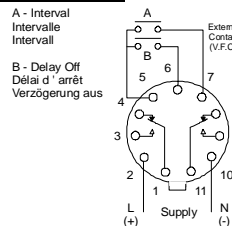
Interval / Delay Off Intervalle / Délai d'arrêt Intervall / Verzögerung aus



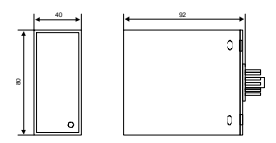
FUNCTION DIAGRAM DIAGRAMME DE FONCTION FUNKTIONSDIAGRAMM



CONNECTION DIAGRAM DIAGRAMME DE CONNEXION SCHALTBILDANSCHLUSS



DIMENSIONS DIMENSIONS ABMESSUNGEN



2 FUNCTIONS (SWITCH INITIATED)

- DELAY OFF
- INTERVAL
- TIME DELAY - ADJUSTABLE
- OUTPUT RELAY 8A
- RELAY INDICATION
- 11-PIN PLUG-IN

2 FONCTIONS (INITIÉ PAR L'INTERRUPTEUR)

- DÉLAI D'ARRÊT
- INTERVALLE
- DÉLAI DE TEMPS - ADJUSTABLE
- RELAIS DE SORTIE 8A
- INDICATION DE RELAIS
- BRANCHEMENT - 11 AIGUILLES

2 FUNKTIONEN (MIT SCHALTER EINGELEITET)

- VERZÖGERUNG AUS
- INTERVALL
- ZEITSTEUERUNG - VERSTELLBAR
- AUSGANGSRELAIS 8A
- RELAIS INDIKATION
- 11-NADEL STECKDOSE

INSTALLATION AND SETTING



Installation work must be carried out by qualified personnel.

- BEFORE INSTALLATION, ISOLATE THE SUPPLY
- Connect the unit as shown in the diagram above.
- Apply power.
- Unit will operate according to function selected (see 'Function Diagram').

Note: Delay Off operation only - closing V.F.C. while relay energised will stop timing. The time period will reset and re-start from opening of the V.F.C.

Troubleshooting

- Check wiring and voltage present.
- Check polarity (for DC supplies only)

MONTAGE ET MISE AU POINT



Des travaux d'installation doivent être menés à bien par le personnel qualifié.

- AVANT MONTAGE, ISOLER L'ALIMENTATION
- Branchement comme indiqué dans le diagramme ci-dessus.
- Appliquer la puissance.
- L'unité opérera selon la fonction sélectionnée (voir 'Diagramme de Fonction').

Remarque: Délai à partir de l'opération seulement - fermer le V.F.C. pendant que le relais alimentés s'arrêtera Minutage. La période de temps se remettra à zéro et repartera dès l'ouverture du V.F.C.

Intervention (pour régler un problème)

- Vérifier les fils et le voltage présent.
- Vérifier la polarisation (seulement pour les alimentations en courant continu).

EINBAU UND EINSTELLUNG



Installation Arbeit muß von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- VOR EINBAU DIE STROMVERSORGUNG ISOLIEREN
- Stromversorgung anschliessen wie im Schaltbild unten angezeigt.
- Energie anbringen.
- Einheit schaltet sich je nach der gewählten Funktion ein (siehe 'Funktionsdiagramm').

Bemerkung: Verzögerung nur im Betriebsablauf - Schliessen des V.F.C. während das unter Spannung stehende Relais zum Stehen kommt Zeiteinstellung. Die Zeitdauer wird zurückgesetzt und beginnt der Öffnung des V.F.C.

Störungsbehebung

- Überprüfung von Leitungen und gegenwärtiger Spannung.
- Überprüfung von Polung (nur für Gleichstromversorgung).

TECHNICAL SPECIFICATION

Supply voltage Un: 12V DC, 24, 48V AC/DC
12, 110, 230V AC
48 - 63Hz
Supply variation: 0.85 - 1.15 x Un
Power consumption: AC: 2.7VA (121V), 11.7VA (264V)
DC: 0.36W (13.2V), 0.9W (26.4V)

Time delay (t):
Sec: 0.2 - 5, 0.5 - 10, 1 - 30, 2 - 60
Min: 0.2 - 5, 0.5 - 10, 1 - 30, 2 - 60
Hrs: 0.2 - 5, 0.5 - 10, 0.75 - 15, 1 - 30, 2 - 60

Repeat accuracy: ± 0.5% (constant conditions)
Reset time: ≈ 100mS

Ambient temperature: -20 to +60°C
Relative humidity: +95%

Output: 2 x C.O.
Output rating: AC1 250V AC 8A (2000VA)
AC15 250V AC 2.5A
DC1 25V DC 8A (200W)
≥ 150,000 (AC1)

Housing: to UL94 VO
Weight: ≈ 136g

Approvals: UL, CUL & CSA.
CE Compliant

The information provided in this literature is believed to be accurate (subject to change without prior notice); however, use of such information shall be entirely at the user's own risk

FICHES TECHNIQUES

Tension d'alimentation Un: 12V DC, 24, 48V AC/DC
12, 110, 230V AC
48 - 63Hz
Variation d'alimentation: 0.85 - 1.15 x Un
Puissance consommée: AC: 2.7VA (121V), 11.7VA (264V)
DC: 0.36W (13.2V), 0.9W (26.4V)

Délai de temps (t):
Sec: 0.2 - 5, 0.5 - 10, 1 - 30, 2 - 60
Min: 0.2 - 5, 0.5 - 10, 1 - 30, 2 - 60
Hrs: 0.2 - 5, 0.5 - 10, 0.75 - 15, 1 - 30, 2 - 60

Précision répétée: ± 0.5% (condition constante)
Temps de remise à zéro: ≈ 100mS

Température ambiante: -20 à +60°C
Humidité relative: +95%

Sortie: 2 x Inverseur
Mesure de sortie: AC1 250V AC 8A (2000VA)
AC15 250V AC 2.5A
DC1 25V DC 8A (200W)
≥ 150,000 (AC1)

Boîtier: à UL94 VO
Poïds: ≈ 136g

Homologations: UL, CUL & CSA.
CE Déférence

Les indications contenues dans ce document sont exactes (sous réserve de changement sans avis préalable) toutefois aux risques et périls de l'utilisateur

TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung Un: 12V DC, 24, 48V AC/DC
12, 110, 230V AC
48 - 63Hz
Wechselversorgung: 0.85 - 1.15 x Un
Energieverbrauch: AC: 2.7VA (121V), 11.7VA (264V)
DC: 0.36W (13.2V), 0.9W (26.4V)

Zeitsteuerung (t):
Sec: 0.2 - 5, 0.5 - 10, 1 - 30, 2 - 60
Min: 0.2 - 5, 0.5 - 10, 1 - 30, 2 - 60
Hrs: 0.2 - 5, 0.5 - 10, 0.75 - 15, 1 - 30, 2 - 60

Genauigkeit wiederholen: ± 0.5% (Bedingungen gleichbleibend)
Stellzeit: ≈ 100mS

Umgebungstemperatur: -20 bis +60°C
Allgemeiner Feuchtigkeitsgehalt: +95%

Ausgang: 2 x Wechsler
Ausgangsleistung: AC1 250V AC 8A (2000VA)
AC15 250V AC 2.5A
DC1 25V DC 8A (200W)
Elektrische Lebensdauer: ≥ 150,000 (AC1)

Gehäuse: bis UL94 VO
Gewicht: ≈ 136g

Genehmigungen: UL, CUL & CSA.
CE Übereinstimmung

Es handelt sich in diesen Unterlagen um uns genau bekannte Angaben. (Änderungen vorbehalten) jedoch diese Änderungen laufen auf eigene Gefahr des Benutzers.